
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

106

BILL

APPROPRIATIONS ACT 1986-87

PROJET DE LOI

LOI DE 1986-87 PORTANT AFFECTATION
DE CRÉDITS

APPROPRIATIONS ACT 1986-87
LOI DE 1986-87 PORTANT AFFECTATION
DE CRÉDITS

HON. J. B. M. BAXTER, Q.C.

L'HON. J. B. M. BAXTER, C.R.

Appropriations Act 1986-87

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$2,810,381,149 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1986 to the thirty-first day of March, 1987 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1987 upon which document the Schedule is based.

SCHEDULE

ORDINARY ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 59,705,639
Department of Agriculture	22,423,840
Alcoholism and Drug Dependency Commission	6,457,400
Department of Board of Management	6,161,538
Department of Commerce and Technology	16,617,339

Loi de 1986-87 portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$2,810,381,149 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1986 au 31 mars 1987, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant aux Crédits de l'année financière se terminant le 31 mars 1987, document sur lequel l'annexe est basée.

ANNEXE

COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation ..	\$ 59,705,639
Ministère de l'Agriculture	22,423,840
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	6,457,400
Ministère du Conseil de gestion	6,161,538
Ministère du Commerce et de la Technologie	16,617,339

Community Improvement Corporation	35,900,000	Société d'aménagement régional	35,900,000
Department of Education	438,638,438	Ministère de l'Éducation	438,638,438
Executive Council	3,535,238	Conseil exécutif	3,535,238
Department of Finance	13,108,838	Ministère des Finances	13,108,838
Department of Fisheries	11,544,339	Ministère des Pêches	11,544,339
Department of Natural Resources and Energy (referred to in the Main Estimates 1986-87 as Forests, Mines and Energy)	39,072,339	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (il porte le nom de Ministère des Forêts, des Mines et de l'Énergie aux Crédits 1986-87)	39,072,339
General Government	110,912,900	Gouvernement général	110,912,900
Department of Health and Community Services	750,837,738	Ministère de la Santé et des Services communautaires	750,837,738
Department of Income Assistance	245,239,138	Ministère de l'Aide au revenu	245,239,138
Department of Justice	63,458,738	Ministère de la Justice	63,458,738
Department of Labour	23,789,638	Ministère du Travail	23,789,638
Legislative Assembly	5,841,483	Assemblée législative	5,841,483
Maritime Provinces Higher Education Commission	109,517,700	Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	109,517,700
Department of Municipal Affairs and Environment	262,986,139	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	262,986,139
New Brunswick Housing Corporation	18,283,638	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	18,283,638
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission	1	Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
Office of the Comptroller	4,653,000	Bureau du contrôleur	4,653,000
Office of the Premier	601,260	Cabinet du premier ministre	601,260
Service of the Public Debt	900,000	Service de la dette publique	900,000
Department of Supply and Services	34,593,738	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	34,593,738
Department of Tourism, Recreation and Heritage	29,747,339	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	29,747,339
Department of Transportation ...	107,697,341	Ministère des Transports	107,697,341
 Total Ordinary Account	 \$2,422,224,739	 Total du compte ordinaire ...	 \$2,422,224,739

CAPITAL ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 1
Department of Agriculture	100,001
Department of Commerce and Technology	200,001

COMPTE - CAPITAL

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation ..	\$ 1
Ministère de l'Agriculture	100,001
Ministère du Commerce et de la Technologie	200,001

Community Improvement Corporation	16,500,000
Department of Education	2,300,000
Department of Fisheries	1
Department of Natural Resources and Energy (referred to in the Main Estimates 1986-87 as Forests, Mines and Energy)	7,250,001
Department of Health and Community Services	3,000,000
Maritime Provinces Higher Education Commission	9,117,500
Department of Municipal Affairs and Environment	15,300,001
Department of Supply and Services	120,945,801
Department of Tourism, Recreation and Heritage	2,413,001
Department of Transportation ...	128,400,001
 Total Capital Account	 \$ 305,526,309

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture	\$ 7,190,000
Department of Commerce and Technology	20,000,000
Community Improvement Corporation	3,700,000
Department of Education	4,000,000
Department of Fisheries	16,500,001
Department of Natural Resources and Energy (referred to in the Main Estimates 1986-87 as Forests, Mines and Energy)	800,000
Department of Health and Community Services	10,000,000
Department of Municipal Affairs and Environment	10,000
New Brunswick Housing Corporation	13,230,100

Société d'aménagement régional	16,500,000
Ministère de l'Éducation	2,300,000
Ministère des Pêches	1
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (il porte le nom de Ministère des Forêts, des Mines et de l'Énergie aux Crédits 1986-87)	7,250,001
Ministère de la Santé et des Services communautaires	3,000,000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	9,117,500
Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	15,300,001
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	120,945,801
Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	2,413,001
Ministère des Transports	128,400,001
 Total du compte-capital	 \$ 305,526,309

PRETS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture	\$ 7,190,000
Ministère du Commerce et de la Technologie	20,000,000
Société d'aménagement régional	3,700,000
Ministère de l'Éducation	4,000,000
Ministère des Pêches	16,500,001
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (il porte le nom de Ministère des Forêts, des Mines et de l'Énergie aux Crédits 1986-87)	800,000
Ministère de la Santé et des Services communautaires	10,000,000
Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	10,000
Société d'habitation du	

Department of Supply
and Services 1,135,000
Department of Tourism,
Recreation and Heritage 275,000
Department of Transportation ... 5,790,000

Total Loans and Advances .. \$ 82,630,101

Grand Total - Main Estimates for
the Fiscal Year ending March
31, 1987, not otherwise
provided for \$2,810,381,149

Nouveau-Brunswick 13,230,100
Ministère de l'Approvisionnement
et des Services 1,135,000
Ministère du Tourisme, des
Loisirs et du Patrimoine 275,000
Ministère des Transports 5,790,000

Total des prêts et avances ... \$ 82,630,101

Total général - Budget principal
de l'année financière se terminant
le 31 mars 1987 (charges et
dépenses auxquelles il
n'est pas autrement
pourvu) \$2,810,381,149

4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

APPROPRIATIONS ACT 1986-87

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. J. B. M. BAXTER, Q.C.

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

PROJET DE LOI

LOI DE 1986-87 PORTANT AFFECTATION
DE CRÉDITS

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. J. B. M. BAXTER, C.R.
